



"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2023"

Programa reconocido oficialmente por Resolución N° 93/2023-D

Espacio curricular: Gramática Inglesa I (PE 19)

Código (SIU-Guaraní): 05104_0

Departamento de Inglés

Ciclo lectivo: 2023

Carrera: Traductorado Público en Inglés

Plan de Estudio: Ord. N° 065- CD 2019

Formato curricular: Teórico Práctico

Caracter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: - Ciclo Básico (CB) Campo de Formación Específica (CFE) Área: Lingüística

Año de cursado: 1

Cuatrimestre: 1

Carga horaria total: 80

Carga horaria semanal: 6

Créditos: 5

Equipo de Cátedra:

- Profesor Titular BALLIRO Elizabeth Iris
- Profesor Asociado GOLDSACK Aída Laura
- Profesor Adjunto MENA Darío Eduardo Antonio
- Jefe de Trabajos Prácticos AGUADO Heliana Graciela

Fundamentación:

- Gramática Inglesa I, junto con Fonética y Fonología Inglesa I e Idioma Inglés I, es asignatura troncal para todas las carreras del Departamento de Inglés. Estas asignaturas forman una unidad lingüística que, por razones pedagógicas, ha sido distribuida en los distintos espacios curriculares citados.

Aportes al perfil de egreso:

-El egresado/a de la carrera de Traductorado Público en Inglés será un graduado universitario con una formación académica y científica que le permita encarar con idoneidad el manejo de todo tipo de documentos, la traducción y la interpretación de textos del inglés al castellano y viceversa (textos del campo jurídico, comercial, científico-técnico, vitivinicultura, literario, entre otros).

Este es el marco desde el cual la Cátedra Gramática Inglesa I, promoverá el desarrollo de las siguientes competencias:

Competencias generales

- a- Desenvolverse con fluidez y precisión en situaciones de comunicación en lengua inglesa, en contextos académicos y no-académicos, formales y no formales, con distintos propósitos comunicativos, en el discurso oral y escrito.
- b- Aplicar conocimientos y competencias desarrollados con una base académico-científica sólida en los diversos ámbitos profesionales.
- c- Capacitarse para poder emprender estudios de posgrado.
- d- Poseer actitudes y valores para insertarse en el medio educativo, académico-científico, laboral y sociocultural de manera responsable y comprometida.

Competencias específicas

Competencias disciplinares

- a- Conocer y analizar con solidez y fundamentación científica los distintos aspectos de la lengua y de la cultura de los pueblos angloparlantes con fines profesionales, académico-científicos y sociales en general.
- b- Conocer las similitudes y diferencias entre la lengua y cultura propias y la lengua y cultura objeto de estudio, y aplicar este conocimiento en el diseño curricular y la enseñanza de la lengua extranjera.
- c- Consultar bibliografía pertinente y actualizarse permanentemente en los marcos teóricos de referencia.
- d- Valorar la reflexión y la autonomía, así como el trabajo en equipo según la situación lo requiera.

Expectativas de logro:

- a. Conocer los fundamentos teóricos básicos de la materia.
- b. Conocer y emplear el metalenguaje de la disciplina con la precisión adecuada y necesaria para justificar, explicar, describir y analizar los procesos morfológicos y sintácticos de la lengua inglesa, su caracterización, las relaciones jerárquicas, unidades, categorías y funciones.
- c. Analizar la estructura y constituyentes de la oración simple y las funciones que desempeñan dichas estructuras en textos formados por oraciones simples.
- d. Producir estructuras gramaticales correctas en textos simples, coherentes y cohesivos.
- e. Valorizar la importancia de la interconexión entre la gramática, la semántica y la pragmática.
- f. Valorar la gramática como elemento indispensable para el correcto empleo de la lengua.
- g. Adquirir, a través de la práctica, hábitos de análisis de asociación, comparación, contraste y capacidad de síntesis, evitando la mera memorización.
- h. Participar responsablemente en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- i. Desarrollar la habilidad para un mejor uso del idioma en su doble aspecto oral y escrito.
- j. Utilizar el Moodle o aula virtual como espacio interactivo de trabajo.
- k. Valorar el hábito de la lectura en la adquisición del conocimiento y formación académica.
- l. Reflexionar sobre la relevancia de la investigación personal en el aprendizaje autónomo.

Contenidos:

Unidad 1: The Units of English Grammar

The Simple Sentence: definition. Parts of the sentence: S, V, C, O, A. The Clause: coordinate clauses and subordinate clauses. The Phrase: the noun phrase, the verb phrase, the adjective phrase, the adverb phrase, the prepositional phrase. Word and word classes. The Morpheme.

The Clause: coordinate clauses, subordinate clauses. Kinds of Sentences: simple, compound and complex; sentence connectors. Coordinating and Subordinating conjunctions.

Sentence Types: statements: affirmative and negative. Questions: yes-no questions, Wh-questions, Echo questions, tag questions. Commands: without a subject, with subject (you), 3rd person commands, commands with Let" s, negative commands, persuasive commands, exclamations.)

Unidad 2: The Verb Phrase:

Parts of the sentence: Subject (S), Verb (V), Complement (C): subject and object complements, Object (O): direct and indirect, Adverbial (A): manner, place, time, instrument, etc. The Verb Phrase: Simple and complex. The concepts of time, tense and aspect. Full verbs and auxiliary verbs: Primary Auxiliaries: be, have, do. Finite and non-finite verbs.

Categories of Verb: Intransitive Verbs, Transitive Verbs: monotransitive, ditransitive and complex transitive. Linking (Copular) Verbs: current and resulting.

Unidad 3: The Verbal Tenses.

Main uses and meanings of the present tenses: Present Progressive; Simple Present; Present Perfect; Present Perfect Progressive. Stative vs. Dynamic verbs: The relevance of this distinction to the choice of tense.

Main uses and meanings of past tenses: Simple Past; Past Progressive; Past Perfect; Past Perfect Progressive. Sequences of past tenses.

The Future: different ways of expressing it. Simple Future; Future Progressive; Future Perfect; Future Perfect Progressive; be going to form; Simple Present and Present Progressive with future meaning.

Unidad 4: Modal Auxiliaries

Main uses of can, could, may, might, shall, should, will, would, must, ought to, need, dare. The Quasi - modals: be going to, have (got) to, be about to, would rather, had better, be to. Verb Patterns : Verbs + to infinitive. Verbs + -ing form. Verbs + to infinitive or -ing

form. Verbs + object + to infinitive. Verbs + object + bare infinitive or -ing form.

Verbs + prepositions.

Unidad 5 : Passive Voice

The passive transformation: structure. Reasons for the use of passive voice. Omission of the agent. Passive voice with get + past participle. Sentences with clause objects. Verbs not used in the passive. Typical contexts for the passive.

Unidad 6: The Noun Phrase. Pronouns and Noun Determiners

The Noun: Kinds. Common and proper. Concrete and abstract. Count and mass nouns. Nouns with dual membership. Collective nouns. Compound nouns. Subject verb agreement: grammatical, notional and proximity concord. The Genitive case. The inflectional genitive: structure and use. The periphrastic genitive: structure and use. The Noun: number. Variable nouns: regular plurals irregular plurals: -f(e), -en, mutation plurals. Zero plural: animal names, nationality. Foreign plurals. Invariable plurals: singular invariable nouns and plural invariable nouns. Gender: Masculine, feminine and neuter. Personal masculine / feminine nouns: different forms for the masculine and the feminine, feminine nouns formed from the masculine, foreign feminine.

The Noun Phrase: The Noun Determiners. Classification with respect to their co-occurrence with the noun classes: singular count, plural count and mass nouns. The article: definite and indefinite: use and omission. The Demonstratives. The Quantifiers. The Distributive words. The Interrogative words. The Possessives. The Numerals. The Pronouns. Personal: subjective and objective. Possessive Demonstrative. Reflexive. Complex indefinite.

Unidad 7: The Adjective and the Adverb Phrase

Characteristics of the adjective. The Adjective and other word classes: adjectives and adverbs, adjectives and nouns and adjectives and participles. Syntactic functions of adjectives: attributive (only) and predicative (only). Postpositive. Adjectives with complementation. Adjectives as head of noun phrases. Gradable and non-gradable adjectives. Degrees of comparison: positive, comparative, superlative. Regular and irregular comparison. Types of comparison: equality, superiority and inferiority. The order of adjectives in a noun phrase. The Adjective Phrase. The Adverb: Characteristics of the adverb. Syntactic functions of adverbs: adverbial, modifier and complement of preposition. Comparison of adverbs. Adverbs of manner, place and time. Intensifiers. Adverbs of degree. Viewpoint, focus and negative adverbs. The Adverb Phrase

Propuesta metodológica:

- Dado el carácter de la materia, las clases serán teórico-prácticas. Se utilizará el método inductivo-deductivo con técnicas de: a) lección magistral abierta, b) discusión dirigida, c) técnicas grupales.

Se desarrollarán las siguientes actividades con sustento práctico- significativo:

- Identificación grupal e individual de los fenómenos gramaticales estudiados en oraciones o textos que presentan las dificultades normales de la lengua.
- Reconocimiento de las estructuras gramaticales, tiempos verbales, etc. utilizados en distintos géneros textuales.
- Análisis grupal e individual de las formas y estructuras gramaticales enseñadas en diálogos o textos que los alumnos estudian en la asignatura Idioma Inglés I y en otro tipo de textos escritos y orales.
- Resolución de ejercicios.
- Estudio de casos.
- Producción individual de estructuras gramaticales correctas.
- Comunicación a través de la plataforma Moodle como estrategia para innovar la enseñanza y mejorar el aprendizaje.
- Uso del aula virtual como herramienta de comunicación didáctica en un espacio interactivo de trabajo.
- Realización de la ejercitación propuesta en Moodle o aula virtual. Estas actividades están diseñadas teniendo en cuenta los objetivos generales y específicos de la asignatura, que intenta generar nuevos espacios de comunicación entre docentes y alumnos, y práctica adicional para la consolidación de los contenidos.
- Consulta de las páginas web sugeridas en el aula virtual.

Propuesta de evaluación:

- Por tratarse de una asignatura troncal, de formato teórico-práctico y de complejidad creciente, la evaluación será continua. De esta manera, se les brindará retroalimentación a los estudiantes durante todo el proceso de enseñanza-aprendizaje, lo cual les permitirá ir realizando las correcciones necesarias para mejorar su desempeño.

- Técnicas de evaluación:

Durante el cuatrimestre, los estudiantes serán evaluados de manera continua por medio de 4 (cuatro) exámenes escritos y 1 (uno) examen global escrito y su recuperatorio también escrito.

Las evaluaciones escritas consistirán en desarrollar puntos de teoría y resolver ejercicios escritos apropiados a los distintos temas de la asignatura. También se incluirá la redacción de diálogos o composiciones breves.

Todas las instancias de evaluación que se lleven a cabo durante el ciclo de cursado, podrán ser administradas tanto por el Profesor Titular, Adjunto o por los Jefes de Trabajos Prácticos.

• Descripción del sistema:

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6).

• Sistemas de acreditación y/o promoción:

Sistema de promocionalidad (acreditación sin examen final en las mesas oficiales):

Promocionarán la asignatura aquellos alumnos que:

- Aprueben 3 (tres) de las cuatro evaluaciones escritas (TESTS).
- Aprueben el EXAMEN GLOBAL escrito o la instancia de RECUPERATORIO escrito, la cual se administrará antes de finalizar el período de cursado.
- Cumplan con un mínimo del 80% de asistencia a las clases prácticas. (días martes de 12 a 14 hs)
- Presenten el libro de ejercicios Oxford Grammar Builder con el cual se trabajará durante el cursado en las clases de Trabajos Prácticos, con los ejercicios asignados, resueltos antes de finalizar el cursado de la materia.

Sistema de acreditación por examen final en las fechas estipuladas por la Institución:

Aquellos alumnos que no reúnan los requisitos para promocionar la asignatura, rendirán según el sistema de acreditación por examen final. Los estudiantes rendirán en condición de alumno REGULAR o LIBRE de acuerdo con su desempeño.

Rendirán en calidad de alumno REGULAR aquellos que:

- Aprueben 2 (dos) de las 4 evaluaciones escritas.
- Aprueben el EXAMEN GLOBAL escrito o la instancia de RECUPERATORIO escrito, la cual se administrará antes de finalizar el período de cursado.
- Presenten el libro de ejercicios Oxford Grammar Builder con el cual se trabajará durante el cursado en las clases de Trabajos Prácticos con los ejercicios asignados, resueltos antes de terminar el cursado de la materia.

Los alumnos regulares rendirán un Examen Final Escrito, administrado de acuerdo con el cronograma general de exámenes de la Institución. La evaluación escrita consistirá en:

- Desarrollar temas desde el punto de vista teórico.
- Proveer ejemplos significativos ilustrando los distintos contenidos del programa.
- Resolver distintos tipos de ejercicios en los que se aplicarán los contenidos estudiados durante el curso.
- Redactar un párrafo, un diálogo, etc. relacionado con los contenidos de la asignatura.

• Rendirán en condición de alumno LIBRE aquellos que:

- Al inicio del ciclo lectivo se inscriban en esta condición.
- Hayan desaprobado 3 (tres) o más de las evaluaciones escritas, es decir, de los tests 1 a 4 y además
- No cumplan con los requisitos de asistencia, presentación de libro de ejercicios, detallados anteriormente.

Los alumnos libres rendirán una Evaluación Final Escrita administrada de acuerdo con el cronograma general de exámenes de la Institución. La evaluación escrita será la misma que la de los alumnos regulares, más una sección extra que contendrá preguntas de teoría, ejercitación, etc. Es decir, el examen consistirá en:

- Desarrollar temas desde el punto de vista teórico.
- Proveer ejemplos significativos ilustrando los distintos contenidos del programa.
- Resolver distintos tipos de ejercicios en los que se aplicarán los contenidos estudiados durante el curso.
- Redactar un párrafo relacionado con los contenidos de la asignatura.

Bibliografía:

- BIBLIOGRAFÍA BÁSICA OBLIGATORIA PARA EL ALUMNO

- Eastwood, John. Oxford Learner's Grammar . Grammar Finder. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Eastwood, John. Oxford Learner's Grammar. Practice. Grammar Builder. Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Evans, Virginia. Dooley, Jenny; New Round up 6. Student's Book. English Grammar Practice. Units 1, 2, 3, 4, 6, 9, 11, 12. Pearson, 2011
- Foley, Mark; Hall, Diane. Advanced Learners' Grammar. London: Longman Group, UK 2004.
- Leech, G.N. Meaning and the English Verb. London: Longman Group, UK 1986.
- Quirk, R.; Greenbaum, S. et al. A Comprehensive Grammar of the English Language. New York: Longman Group Ltd., 1985.
- A Grammar of Contemporary English. London: Longman Group. UK 1976.
- Yule, George. Oxford Practice Grammar. Advanced. Oxford: oxford University Press, 2007.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA

- Alexander, L.G., Longman English Grammar. London: Longman Group, UK. 1998.
- Longman English Grammar Practice. London: Longman Group, UK, 1992.
- Carter, Ronald and Mc Carthy, Michael. Cambridge Grammar of English. Cambridge: Cambridge University Press, 2006.
- Carter, Ronald, et al. English Grammar Today. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.
- Close, R.A. A Reference Grammar for Students of English. London: Longman Group, 1997
- Collins, C. English Grammar. UK: Harper Collins Publishers, 1992.
- Dooley Jenny and Evans, Virginia. Grammarway 4. Newbury, Berkshire: Express Publishing, 1999.
- Elbaum, Sandra. Grammar in Context 3. Heinle. 2005.
- Flynn, Kathleen. Grammar Dimensions. Book Three. Workbook. Boston: Heinle and Heinle Publishers, 1997.
- Frodesen, Ian and Eyring, Janet. Grammar Dimensions. Book Four. Boston: Heinle and Heinle Publishers, 1997.
- Fuchs, Marjorie; Bonner, Margaret. Grammar Express. Longman. 20000.
- Greenbaum, S. & Quirk, R., A Student's Grammar of the English Language. London: Longman Group, UK 1997.
- Greenbaum, S. and Nelson, G. An Introduction to English Grammar. London, Longman, 2002.
- Hughes, John; Jones, Ceri. Practical Grammar. Heinle. 2011
- Kosh, Rachel Spack. Focus on Grammar. Volume A. Workbook. An Advanced Course for Reference and Practice. UK: Longman, 1995.
- Leech, G.N. & Svartvik, A. A Communicative Grammar of English. London: Longman Group, UK Ltd. 1983.
- Maurer, Jay. Focus on Grammar, Volume A. An Advanced Course for Reference and Practice. UK: Longman, 1995.
- Side, Richard; Wellman, Guy. Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency. London: Longman Group. UK 2004.
- Steer, Jocelyn; Carlisi, Karen. The Advanced Grammar Book. Heinle. 1998.



- Swan, Michael and Walter, Catherine. How English Works. Oxford: Oxford University Press, 1997.
- Thewlis, Stephen. Grammar Dimensions. Book Three. Boston: Heinle and Heinle Publishers, 1997.
- Thomson, A. & Martinet, S.A. A Practical English Grammar. Oxford: Oxford University Press, 1980.
- Vince, Michael and Sunderland, Peter. English Grammar in Context. Advanced. U.K.: Macmillan, 2008.

Recursos en red:

- Recursos incluidos en el aula virtual de Gramática Inglesa I de la plataforma Moodle:
<https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/>

<https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=166>

1) <http://anianetart.nazwa.pl/ksiazki/Advanced-grammar-in-use-Martin-Hewings.pdf>

2) <http://www.englishpage.com/weeklylesson/weeklylesson.html>

2) <https://www.englishpage.com/verbpage/verbtenseintro.html>

3) <https://www.englishpage.com/modals/modalintro.html>

4) <https://www.youtube.com/watch?v=uz-nAQa1Lqw>

5) https://www.youtube.com/watch?v=uv_MW-_0rjw

6) http://www.englishwithjennifer.com/c/order_of_adjectives.htm

7) <https://www.ef.com/english-resources/english-grammar/adverbs>

8) <http://www.bbc.co.uk/skillswise/worksheet/en26adve-l1-w-adverbs-gap-fill>

9) <http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/grammar-practice/adverbs>

- Elizabeth Iris Balliro

Profesora Titular de Gramática Inglesa I